

438801-2026 - Hange

Saksamaa – Spordikaubad ja -varustus – RV zur Lieferung und Montage von Sportgeräten

OJ S 120/2026 25/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Chemnitz

E-posti aadress: zvs@stadt-chemnitz.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: RV zur Lieferung und Montage von Sportgeräten

Kirjeldus: Los 1: Lieferung und Montage von Sportgeräten Ballsportarten/div. Sportarten Los 2:

Lieferung und Montage von Sportgeräten Turnen

Menetluse tunnus: 84f29973-3385-4fee-aebf-eeb3a5aa8e91

Sisemine tunnus: 40/26/0004

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 37400000 Spordikaubad ja -varustus

Täiendav liigitus (cpv): 39162100 Õppetarvikud

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Chemnitz

Sihtnumber: 09111

Riik – jaotus (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Riik: Saksamaa

2.1.3. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 600 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Angabe der PQ-Nummer im Angebotsschreiben oder Formblatt Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung. Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot - Entweder die ausgefüllte "Eigenerklärung zur Eignung für Liefer-/Dienstleistungen" - Oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen (Nachunternehmen) sind auf gesondertes Verlangen die Unterlagen/die EEE auch für diese abzugeben. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die

nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Stattdessen kann der Nachweis auch durch Eintrag in einem amtlichen Verzeichnis (z.B. dem durch die Industrie- und Handelskammer eingerichteten PQ-Verzeichnis) oder durch Vorlage eines Zertifikates im Sinne der europäischen Zertifizierungsstandards geführt werden. Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" ist erhältlich: mit den Vergabeunterlagen und beinhaltet Erklärungen über den Umsatz, die Ausführung vergleichbarer Leistungen, die erforderlichen Beschäftigten, die Eintragung in ein Berufsregister, Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation, das Nichtvorliegen einer schweren Verfehlung, die Erfüllung der Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, die Berufsgenossenschaftsanmeldung und ist bei Bewerbergemeinschaft/ ARGE von jedem Mitglied vorzulegen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksejõuetus:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Vara haldab likvideerija:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Tõsine ametialane rikkumine:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Ainult siseriiklikest kõrvalajätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: GWB, VgV

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Lieferung und Montage von Sportgeräten Ballsportarten/div. Sportarten
Kirjeldus: Bälle - 600 Stck., Tore: 38 Stck., Schläger: 480 Stck., sonstige Artikel: ca. 1.200 Stck.
Sisemine tunnus: LOT-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad
Peamine liigitus (cpv): 37400000 Spordikaubad ja -varustus
Täiendav liigitus (cpv): 39162100 Õppetarvikud

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Der Vertrag läuft vom 01.09.2026 bis zum 31.07.2028. Er ist durch beide Parteien (Auftraggeber und Auftragnehmer) jährlich mit einer Frist von 6 Monate kündbar (zum 31.07.2027). Er endet am 31.07.2028, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Chemnitz
Sihtnumber: 09111
Riik – jaotus (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)
Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/09/2026
Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2028

5.1.5. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 300 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Hinweis: Angebote dürfen ausschließlich elektronisch über <https://www.evergabe.de> eingereicht werden.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: -3 Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten 3 Jahren mit Angabe von Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum (Bei Bietergemeinschaft gemeinsam.)

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19e1b573f69-44fe6664f58fb3c0>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 10/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 36 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Fehlende Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 10/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadt Chemnitz Rechts- und Ordnungsamt Zentrale Vergabestelle Friedensplatz 1
09111 Chemnitz

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Auf Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung und für Mängelansprüche wird verzichtet.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. 2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Chemnitz

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Stadt Chemnitz, Rechts- und Ordnungsamt, Zentrale Vergabestelle

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Chemnitz

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Lieferung und Montage von Sportgeräten Turnen

Kirjeldus: 260 Stck., Sprunggeräte: 125 Stck., sonstige Artikel: ca. 100 Stck.

Sisemine tunnus: LOT-0002

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 37400000 Spordikaubad ja -varustus

Täiendav liigitus (cpv): 39162100 Öppetarvikud

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Der Vertrag läuft vom 01.09.2026 bis zum 31.07.2028.

Er ist durch beide Parteien (Auftraggeber und Auftragnehmer) jährlich mit einer Frist von 6 Monate kündbar (zum 31.07.2027). Er endet am 31.07.2028, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Chemnitz

Sihtnumber: 09111

Riik – jaotus (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/09/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2028

5.1.5. Maksumus

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 300 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: -3 Referenzen über vergleichbare Leistungen in den letzten 3 Jahren mit Angabe von Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum (Bei Bietergemeinschaft gemeinsam.)

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19e1b573f69-44fe6664f58fb3c0>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 10/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 36 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Fehlende Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 10/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadt Chemnitz Rechts- und Ordnungsamt Zentrale Vergabestelle Friedensplatz 1 09111 Chemnitz

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Auf Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung und für Mängelansprüche wird verzichtet.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Chemnitz

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Stadt Chemnitz, Rechts- und Ordnungsamt, Zentrale Vergabestelle

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Chemnitz

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadt Chemnitz

Registreerimisnumber: DE 140857852

Postiaadress: Markt 1

Linn: Chemnitz

Sihtnumber: 09111

Riik – jaotus (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Rechts- und Ordnungsamt, Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: zvs@stadt-chemnitz.de

Telefon: +49 371488-3081

Internetiaadress: <https://www.chemnitz.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Registreerimisnumber: DE 287064009

Postiaadress: Braustraße 2

Linn: Leipzig

Sihtnumber: 04107

Riik – jaotus (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telefon: +49 341 9773800

Faks: +49 341 9771049

Internetiaadress: <https://www.lds.sachsen.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Stadt Chemnitz, Rechts- und Ordnungsamt, Zentrale Vergabestelle

Registreerimisnumber: DE 140857852

Postiaadress: Friedensplatz 1

Linn: Chemnitz

Sihtnumber: 09111

Riik – jaotus (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: zvs@stadt-chemnitz.de

Telefon: +49 03714883081

Internetiaadress: <https://www.chemnitz.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-7006

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

83b4e796-b670-4c04-a911-4dbe08be889c-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Hankija vea parandamine

Kirjeldus

:

Es haben sich die Vergabeunterlagen inhaltlich und der Termin der Angebotseröffnung geändert. Dieser ist jetzt neu am 10.07.2026, 09:00. Die Dauer der Bindefrist beträgt 36 Tage (= 17.08.2026). Vertragsbeginn neu ist der 01.09.2026.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0002

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 9242ef1e-540e-4ac4-a3ab-053c0c98873f - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 24/06/2026 14:56:13 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 438801-2026

ELT S väljaande number: 120/2026

Avaldamise kuupäev: 25/06/2026